

Bruselj, 21. marec 2025
(OR. en)

EUCO 1/25
COR 2 (sl)

CO EUR 1
CONCL 1

DOPIS

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Zasedanje Evropskega sveta (20. marec 2025) – sklepi

V dokumentu ST 1/25 se točka 5 na strani 1:

„ 5. Evropski svet obžaluje prenehanje prekinitve ognja v Gazi, zaradi **katere** so bile v nedavnih zračnih napadih številne civilne žrtve. Obžaluje dejstvo, da Hamas ni želel izročiti preostalih talcev. Evropski svet poziva, naj se takoj znova začne v celoti izvajati sporazum o prekinitvi ognja in izpustitvi talcev. Poudarja, da je treba doseči napredek v zvezi z drugo fazo sporazuma, da bi se ta v celoti izvajal, kar bi privedlo do izpustitve vseh talcev in trajnega končanja sovražnosti. Evropski svet opozarja na pomen neoviranega dostopa obsežne humanitarne pomoči na območje Gaze in neprekinjenega razdeljevanja te pomoči po vsej Gazi. Ta dostop in razdeljevanje, kot tudi oskrbo z električno energijo v Gazi, med drugim za **obrat** za razsoljevanje vode, je treba takoj ponovno vzpostaviti.“

pravilno glasi:

„ 5. Evropski svet obžaluje prenehanje prekinitve ognja v Gazi, zaradi **katerega** so bile v nedavnih zračnih napadih številne civilne žrtve. Obžaluje dejstvo, da Hamas ni želel izročiti preostalih talcev. Evropski svet poziva, naj se takoj znova začne v celoti izvajati sporazum o prekinitvi ognja in izpustitvi talcev. Poudarja, da je treba doseči napredek v zvezi z drugo fazo sporazuma, da bi se ta v celoti izvajal, kar bi privedlo do izpustitve vseh talcev in trajnega končanja sovražnosti. Evropski svet opozarja na pomen neoviranega dostopa obsežne humanitarne pomoči na območje Gaze in neprekinjenega razdeljevanja te pomoči po vsej Gazi. Ta dostop in razdeljevanje, kot tudi oskrbo z električno energijo v Gazi, med drugim za **obrate** za razsoljevanje vode, je treba takoj ponovno vzpostaviti.“

Točka 6 na strani 2:

„6. Evropski svet pozdravlja arabski načrt za okrevanje in obnovo, ki je bil potrjen na vrhu v Kairu 4. marca 2025. Evropska unija je na tej podlagi pripravljena sodelovati z arabskimi, pa tudi z mednarodnimi partnerji.“

se pravilno glasi:

„6. Evropski svet pozdravlja arabski načrt za okrevanje in obnovo, ki je bil potrjen na vrhu v Kairu 4. marca 2025. Evropska unija je na tej podlagi pripravljena sodelovati z arabskimi, pa tudi z **drugimi** mednarodnimi partnerji.“

Točka 10 na strani 3:

„10. Evropski svet pozdravlja konec političnega zastoja v Libanonu in izraža pripravljenost Evropske unije, da sodeluje z novimi oblastmi pri stabilizaciji gospodarskih in varnostnih razmer v državi. Evropski svet ponovno poziva strani, naj izvajajo sporazum o prekinitvi ognja z dne 27. novembra 2024 in resolucijo Varnostnega sveta ZN 1701.“

se pravilno glasi:

„10. Evropski svet pozdravlja konec političnega zastoja v Libanonu in izraža pripravljenost Evropske unije, da sodeluje z novimi oblastmi pri stabilizaciji gospodarskih in varnostnih razmer v državi. Evropski svet ponovno poziva strani, naj izvajajo **pogoje** sporazuma o prekinitvi ognja z dne 27. novembra 2024 in resolucijo Varnostnega sveta ZN 1701.“

Točka 13(c) na strani 4:

„c) poziva sozakonodajalca, naj si **prednostno prizadevata za poenostavitev svežnjev omnibus, predstavljenih** 26. februarja 2025, da bi jih lahko dokončno oblikovali čim prej v letu 2025; “

se pravilno glasi:

„c) poziva sozakonodajalca, naj si prednostno **in z visoko stopnjo ambicioznosti prizadevata za nadaljnji napredek v zvezi s svežnji omnibus za poenostavitev, predstavljenimi** 26. februarja 2025, da bi jih lahko dokončno oblikovali čim prej v letu 2025; “

Točka 13(e) na strani 4:

„e) **Komisijo pa poziva**, naj hitro pripravi nadaljnje pobude za poenostavitev, tudi v zvezi z razogljičenjem industrije ter varnostjo in obrambo, ter;“

se pravilno glasi:

„ e) **poziva Komisijo**, naj hitro pripravi nadaljnje pobude za poenostavitev, tudi v zvezi z razogljičenjem industrije ter varnostjo in obrambo, ter;“

Točka 14(a) na strani 5:

„a) poziva k nujni okrepitvi vseh prizadevanj na ravni EU in držav članic, da bi državljane in državljanke ter podjetja v EU bolje zaščitili pred visokimi **cenami** energije, zagotovili oskrbo s cenovno dostopno in čisto energijo ter vzpostavili resnično energetske unijo pred letom 2030, za kar bodo potrebne ambiciozna elektrifikacija z uporabo vseh neto ničelnih in nizkoogljičnih rešitev ter naložbe na področju omrežij, shranjevanja in medsebojnih povezav na nacionalni ravni in ravni EU. Evropski svet ob opozarjanju na dogovorjene energetske cilje poziva k čezmejnemu in vseunijskemu dolgoročnemu načrtovanju naložb za popolno integracijo in povezanost energetskega trga EU, kar bi prispevalo k energetske varnosti ter zaščiti in odpornosti infrastrukture v Uniji, ter“
se pravilno glasi:

„a) poziva k nujni okrepitvi vseh prizadevanj na ravni EU in držav članic, da bi državljane in državljanke ter podjetja v EU bolje zaščitili pred visokimi **stroški** energije, zagotovili oskrbo s cenovno dostopno in čisto energijo ter vzpostavili resnično energetske unijo pred letom 2030, za kar bodo potrebne ambiciozna elektrifikacija z uporabo vseh neto ničelnih in nizkoogljičnih rešitev ter naložbe na področju omrežij, shranjevanja in medsebojnih povezav na nacionalni ravni in ravni EU. Evropski svet ob opozarjanju na dogovorjene energetske cilje poziva k čezmejnemu in vseunijskemu dolgoročnemu načrtovanju naložb za popolno integracijo in povezanost energetskega trga EU, kar bi prispevalo k energetske varnosti ter zaščiti in odpornosti infrastrukture v Uniji, ter“

Točka 31 na strani 13:

„Evropska unija bo ostala predvidljiva, zanesljiva in verodostojna partnerica ter pozdravlja priložnost za sodelovanje v spreminjajočem se okolju z vsemi svojimi partnerji, pa tudi z Združenimi narodi in njihovimi agencijami pri spodbujanju procesa **notranjih reform** – pobuda ZN80 –, da bi zagotovili nadaljnjo uspešnost, stroškovno učinkovitost in odzivnost Združenih narodov.“

se pravilno glasi:

„Evropska unija bo ostala predvidljiva, zanesljiva in verodostojna partnerica ter pozdravlja priložnost za sodelovanje v spreminjajočem se okolju z vsemi svojimi partnerji, pa tudi z Združenimi narodi in njihovimi agencijami pri spodbujanju procesa **notranje reforme** – pobuda ZN80 –, da bi zagotovili nadaljnjo uspešnost, stroškovno učinkovitost in odzivnost Združenih narodov.“
